

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 78 (1952)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ED. AERNI-LEUCH  
BERNE

# PAPIERS

CALQUES  
MILLIMÉTRÉS  
HÉLIOGRAPHIQUES



## Fleurets de Perforation en acier allié avec mise rapportée en métal dur

Les fleurets REKORD sont un produit d'un métal dur suédois de toute première qualité, se basant sur l'expérience et le travail suisse.

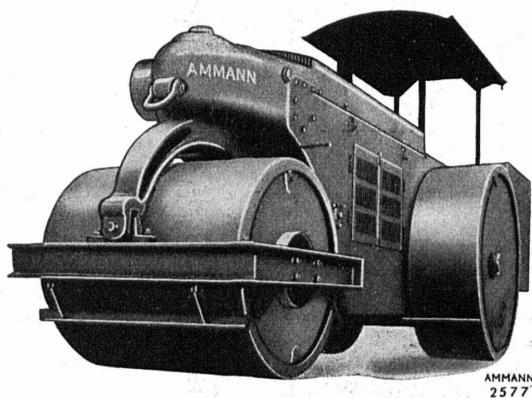
Vente exclusive pour la Suisse :

**Robert Aebi & Cie SA Zurich**

Téléphone (051) 23 17 50

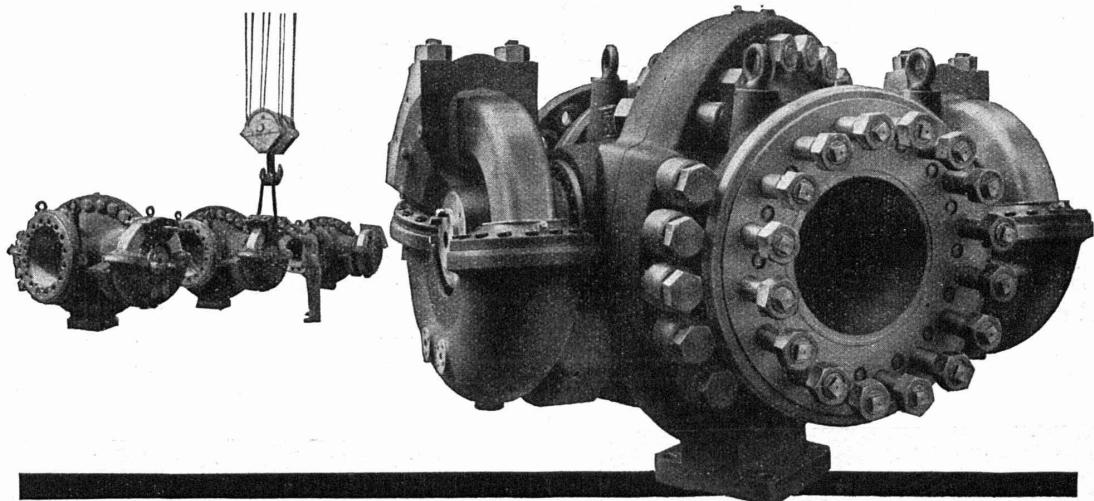
Succursales à GENÈVE (022) 4 87 77 et Zollikofen (031) 4 71 06

## Rouleaux compresseurs



Matériel pour la construction et  
l'entretien des routes  
Chargeuses automatiques  
Broyeurs en tous genres  
Transporteurs  
Tamis vibratoires  
Concasseurs  
Pelles mécaniques sur chenilles

**U. AMMANN S. A. Ateliers de construction LANGENTHAL**



Vannes à obturateur rotatif, à double étanchéité, avec commande hydraulique par pistons cintrés, diamètre nominal 600 mm, pression de service 150 at., pression d'essai 270 at., longueur utile 2600 mm, hauteur 2100 mm, largeur 3000 mm

## Produits pour usines hydro-électriques

*Installations complètes de barrages, grues et mécanismes de levage; vannes d'écluses et de canaux; dégrilleurs, organes d'obturation pour conduites forcées à haute pression; robinetterie pour haute pression, vannes à tiroir annulaire; vannes à obturateur rotatif à commande hydraulique par pistons cintrés; organes d'obturation pour vidange de fonds et de secours; tuyauteries pour installations de refroidissement par eau ou huile; funiculaires et téléfériques pour transport de personnes et de matériaux; machines de chantiers pour la construction de barrages*

# DE ROLL

Société des Usines de Louis de Roll S.A. Usines à Gerlafingen, Klus, Olten, Rondez, Choindez, Berne

Si vous cherchez la qualité, choisissez



PAVATEX SA



Téléphone (042) 474/46

Nouvelles lampes opales

**LUXRAM**  
*Platina*

S.A. LUMIÈRE GOLDAU  
Tél. 041/61777

**BOVARD & CO.**

BREVETS  
MARQUES  
EXPERTISES

BERN BOLLWERK 15 TEL. 2 49 03/4

TRAVAUX PUBLICS  
DÉMOLITION

**MOREL**  
TENNIS  
PARCS - JARDINS

**LAUSANNE**

Téléphone 226713

GALERIES DU COMMERCE 104



Temple National de Morges

Photo: O. Sartori, Genève

**BERNHARD HITZ - Uster/Zh**

Le procédé SPRAY "LIMPET" ASBEST est la méthode idéale d'isolation

acoustique  
thermique  
ignifugeage  
anticondensation

SPRAY "LIMPET" ASBEST est utilisé pour corriger l'acoustique au temple national de Morges (environ 300 m<sup>2</sup> appliqué sur plâtre dans la voûte du plafond).

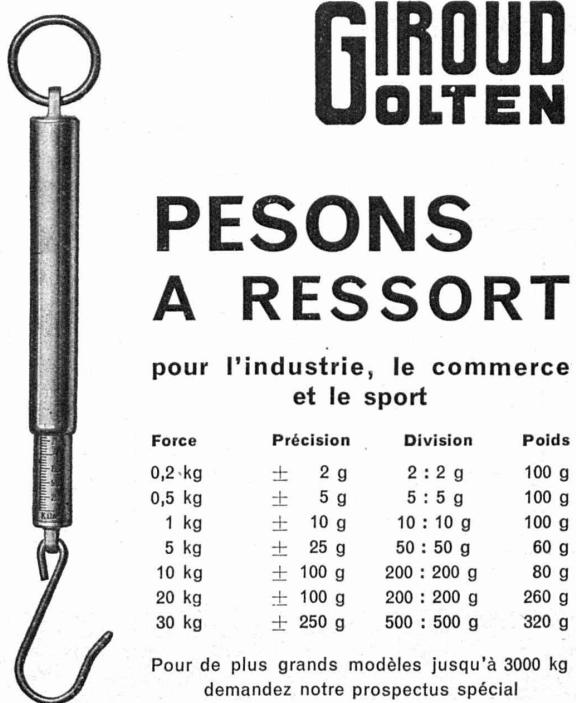


**IFANGER**

**Les burins de tour**  
garantissent un rendement  
supérieur constant

Faites confiance au spécialiste et à son  
expérience de plusieurs décades

**EDOUARD IFANGER, USTER** Tél. (051) 96 92 60



**GIROUD  
OLTEN**

**PESONS  
A RESSORT**

pour l'industrie, le commerce  
et le sport

Force	Précision	Division	Poids
0,2 kg	± 2 g	2 : 2 g	100 g
0,5 kg	± 5 g	5 : 5 g	100 g
1 kg	± 10 g	10 : 10 g	100 g
5 kg	± 25 g	50 : 50 g	60 g
10 kg	± 100 g	200 : 200 g	80 g
20 kg	± 100 g	200 : 200 g	260 g
30 kg	± 250 g	500 : 500 g	320 g

Pour de plus grands modèles jusqu'à 3000 kg  
demandez notre prospectus spécial

FABRIQUE DE MACHINES S. A.  
**LOUIS GIROUD, OLTEN**

Téléphone 062 - 54017

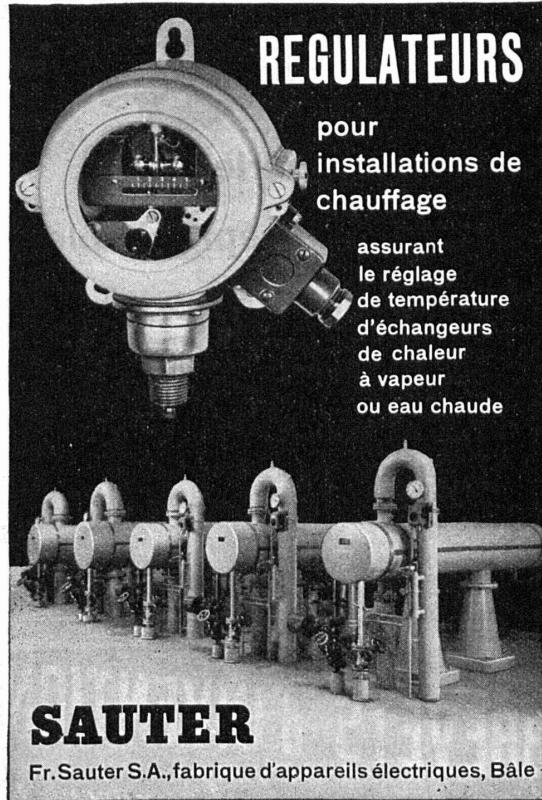
652



**Etau Limeur de précision GACK**  
avec course de 200 mm pour rabotage dans les  
deux sens avec table pivotante

*Walter Meier*  
**MACHINES-OUTILS**

MUHLEBACHSTRASSE 11 ZURICH TELEPHONE (051) 34 54 00



**REGULATEURS**

pour  
installations de  
chauffage

assurant  
le réglage  
de température  
d'échangeurs  
de chaleur  
à vapeur  
ou eau chaude

**SAUTER**

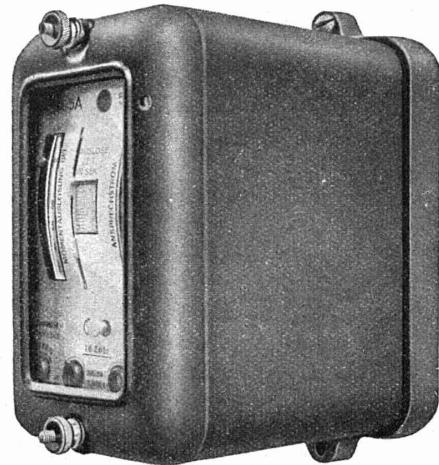
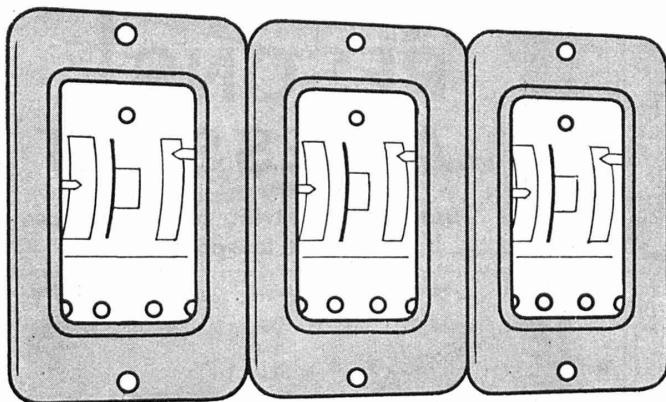
Fr. Sauter S.A., fabrique d'appareils électriques, Bâle

La solution...

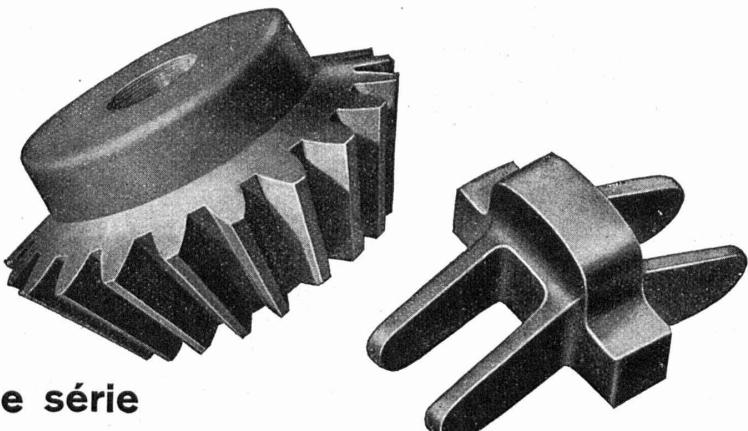
de vos problèmes de

surintensité est le

relais RSU



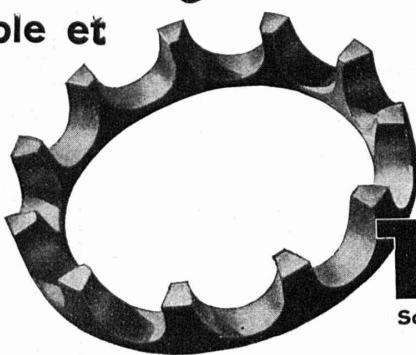
Sprecher & Schuh S.A. Aarau



Pièces de série

de qualité irréprochable et  
à prix avantageux

sont obtenues par le matriçage  
à chaud. Leurs avantages: Homogénéité  
absolue, surfaces lisses et propres, suppression  
d'opérations d'usinage, précision et  
interchangeabilité, fabrication rapide,  
rebut exclu.

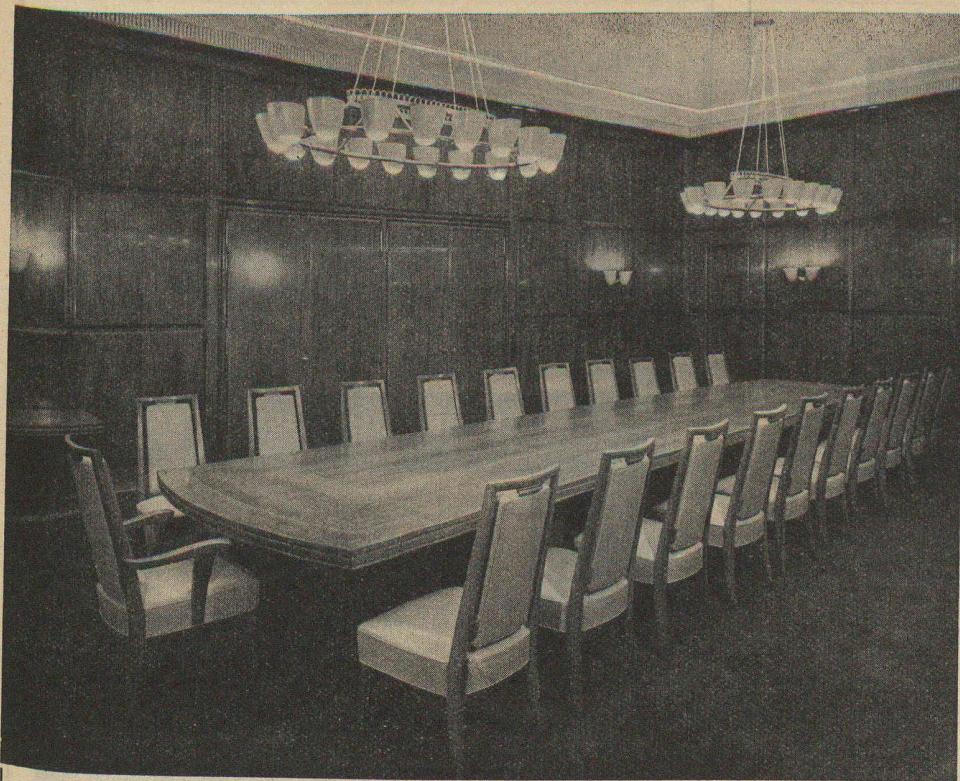


**THÉCLA**  
Société Anonyme St-Ursanne

**BREVETS d'INVENTION**

*la plus ancienne maison de Suisse:*

**Dériaz, Kirker & Cie**  
Genève  
14 rue du Mont-Blanc



MEUBLES  
DECORATION  
Sim  
men  
MEUBLES  
DECORATION

La salle des commissions de la B. C. V. ainsi que la salle  
du Comité et plusieurs bureaux de direction ont été  
meublés par . . . . .

**TR. SIMMEN & Co S. A. LAUSANNE RUE DE BOURG 47-49**

*Simmen*

TÉLÉPHONE FÉDÉRAL ET INTERNE  
TÉLÉDIFFUSION HAUTE ET BASSE FRÉQUENCE  
RECHERCHE DE PERSONNES PAR CHIFFRES LUMINEUX  
ET VARIABLES  
INTERCOMMUNICATION VIVAVOX  
SIGNAUX LUMINEUX  
HORLOGES ÉLECTRIQUES



*Consultez-nous sans aucun engagement...*

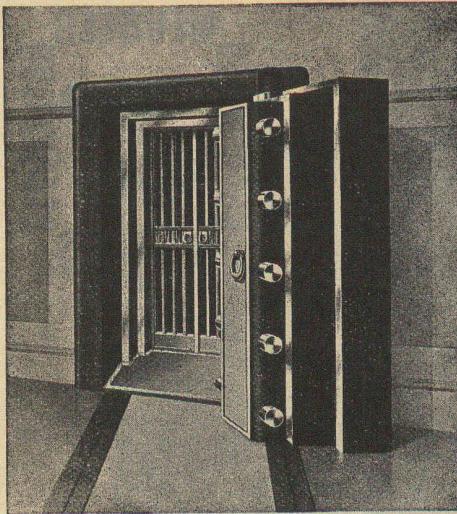
*Nous étudierons avec vous n'importe quel projet susceptible de vous intéresser  
Vous bénéficierez ainsi de nos 27 ans d'expérience  
dans le domaine du courant faible*

PROJETS — FOURNITURES — INSTALLATIONS par  
**TÉLÉPHONIE S.  
A.**

Représentation générale pour la Suisse romande d'AUTOPHON S. A.

**LAUSANNE** 6, La Grotte - Tél. 23 86 86   **GENÈVE** 11, rue Petitot - Tél. 4 42 46

Les installations de téléphone, recherches de personnes, horloges électriques  
inter-communications VIVAVOX, contrôleurs de rondes, alarme-jour et alarme de nuit  
ont été exécutés par notre maison



**NOS SPÉCIALITÉS :**

PORTES - FORTES  
INSTALLATION DE CHAMBRES FORTES  
ET GUICHETS  
COFFRES-FORTS - MEUBLES D'ACIER

**FABRIQUE DE  
COFFRES-FORTS UNION S. A.**

Case postale ZURICH 40



**Miroiterie du Léman S. A.**

LAUSANNE - Rue de Genève 80 (en face Ecole des Métiers)

Téléphone (021) 24 40 41

*Les tableaux de contrôle des installations électriques alimentant les nouveaux bâtiments de la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, ont été construits dans les*

**ATELIERS ÉLECTRO-MÉCANIQUES**

**SPÄLTI FILS & C<sup>ie</sup> à VEVEY**

**MEUBLES  
REBMANN**

RUE DE BOURG 15 • LAUSANNE

**3 étages de mobiliers spéciaux**

Créations de mobiliers complets  
pour villas, hôtels, etc.

MAISON DE RENOMMÉE NATIONALE

ENSEIGNES ★ DÉCORATION  
★ LETTRES MÉTALLIQUES ★



Maupas 2

LAUSANNE

4200 m<sup>2</sup> de LINOLÉUM

dans les nouveaux locaux de la Banque Cantonale Vaudoise ont été fournis et posés par la maison spécialisée



**P. König & Cie.**

Linoléum - Tapis  
Parquet - liège  
Sols en caoutchouc,  
Plaques A. T.

Galeries Ste-Luce, Petit-Chêne,  
LAUSANNE

Tél. 2255 41



Téléphone (021) 23 70 30

Terreaux 29 — LAUSANNE

met ses services à votre disposition pour tous travaux en

HÉLIOGRAPHIE  
PROCÉDÉ A SEC  
PHOTOCOPIE  
OFFSET  
MULTIGRAPHIE

et se fera un plaisir de vous documenter sur ses nombreuses possibilités de reproductions.

**KRUGER**  
MAITRE ÉBÉNISTE

Diplômé fédéral

LAUSANNE



HAUBRUGE & Cie, J.-L. Cart 8, Lausanne - Tél. 26 44 67

**Ascenseurs**

et

**Moteurs**

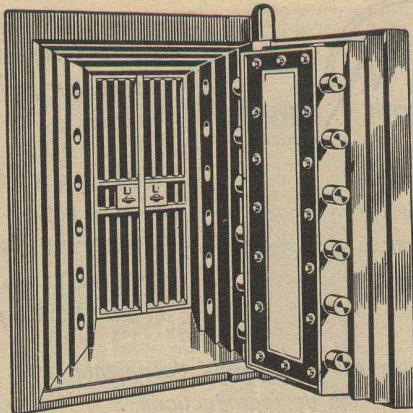
**SCHINDLER**

**SÛRS**

**PRÉCIS**

**SILENCIEUX**

**ÉCONOMIQUES**



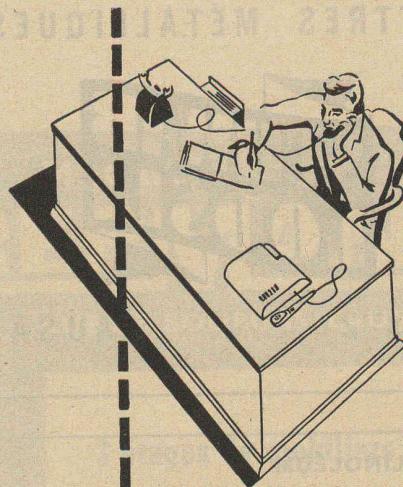
- Portes fortes
- Installation de safes
- Coffres-forts
- Meubles de bureau métalliques

**BAUER S. A.**

Fabrique de coffres-forts

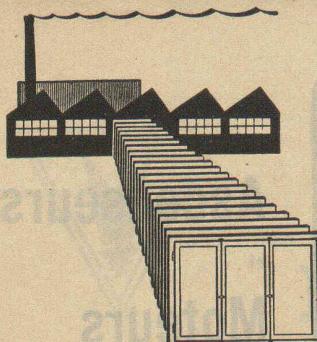
**ZURICH 6**

Nordstrasse 25 - Tél. 28 40 03



INSTALLATION ET ORGANISATION  
DU BUREAU MODERNE  
DOCUMENTATION  
ETUDES, CONSEILS, DEVIS

w. a. **Kaiser** S. A.  
LAUSANNE  
UN DEMI-SIÈCLE A LA RUE DE BOURG



## FABRIQUE COOPÉRATIVE DE MENUISERIE

Directeur : MAX JOSEPH - Maîtrise fédérale

Bureaux et usine : RENENS rue du Lac 16

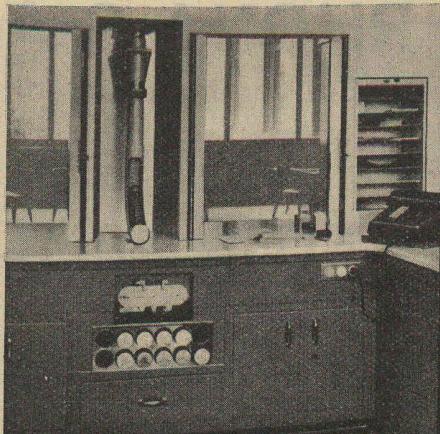
Téléphone 24 93 91

**FENÊTRES PORTES-FENÊTRES PORTES INTÉRIEURES  
VOLETS A JALOUSIES**

**Menuiseries normalisées, livrables rapidement du stock**

**FENÊTRES A GUILLOTINE, système « ROL »**

**PORTE DE GARAGES, système « ROL »**



## POSTE PNEUMATIQUE pour instituts bancaires

### Applications multiples:

Transmission de chèques  
Transport de documents, de coupons,  
d'un service à l'autre

Relations entre les caisses secondaires,  
la caisse principale et le contrôle

Transport d'espèces



### Types d'installations:

Station desservies  
manuellement

Installations semi-  
automatiques à aiguilles

Installations automatiques  
à aiguilles et poste central

**Standard Téléphone et Radio SA**

Zurich, Seestr. 395, Case postale Zurich 38 Tél. (051) 45 28 00

Succursale à Berne



1558

Un progrès  
considérable  
dans la  
fabrication  
du béton

## Le PLASTOCRÈTE

est un nouvel adjuvant, qui réunit l'effet  
d'un agent disperseur et celui d'un entraî-  
neur d'air.

Il permet ainsi d'obtenir :

une réduction importante de l'eau de gâchage,  
une homogénéité et une étanchéité élevées,  
une augmentation sensible de résistance,  
des surfaces de décoffrage plus propres.

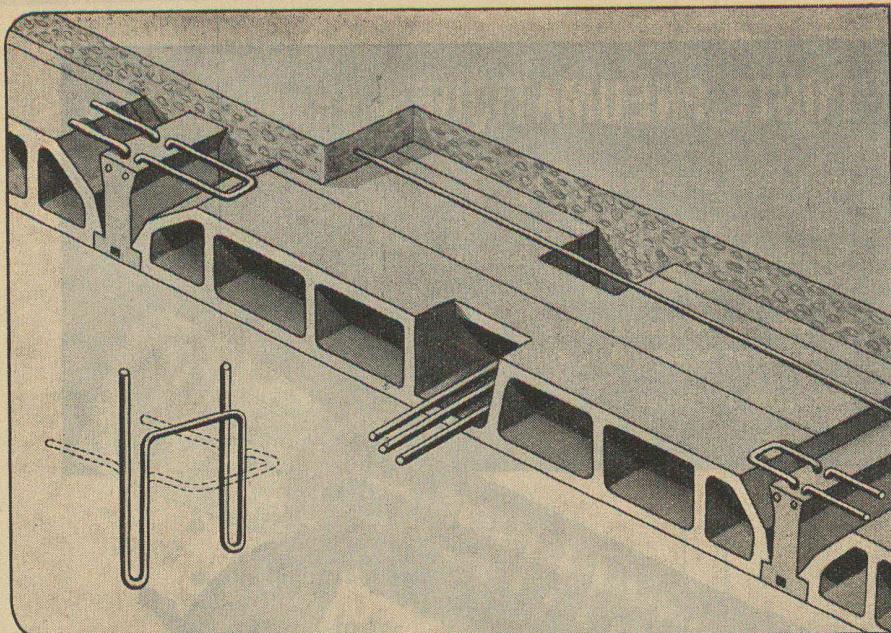
Références et protocoles d'essais à disposition.

Gasp. WINKLER & Cie

BUREAU TECHNIQUE

LAUSANNE Saint-François 14 B





**RHONA S.A.**

Le Bouveret - Lausanne

**DALLES  
BÉTON ARMÉ  
RHONA**

SOLIDITÉ — RAPIDITÉ — ÉCONOMIE

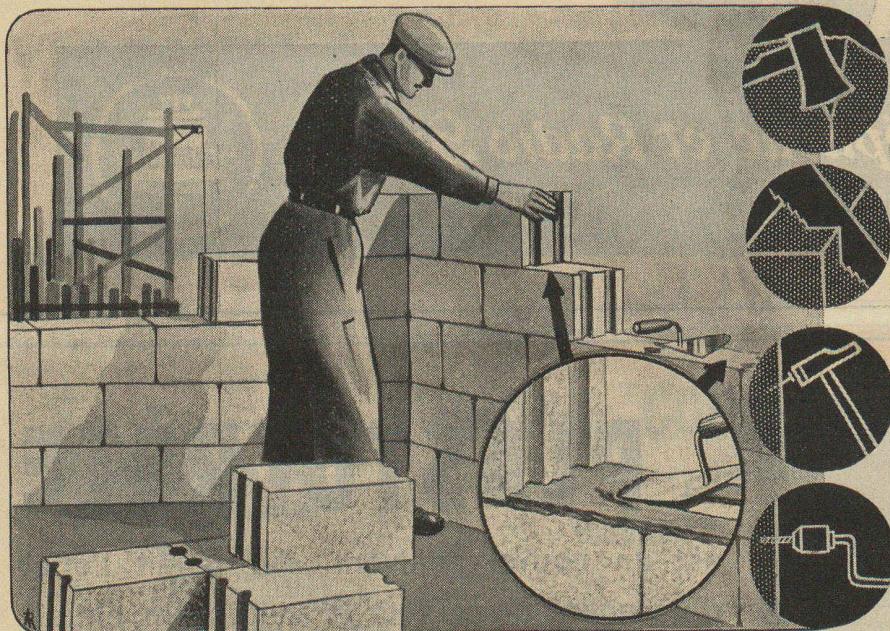
REPRÉSENTANT POUR LA SUISSE ROMANDE

**F. J. DE QUITTNER**

Ing. civil S. I. A.

LAUSANNE, 3, Rue Pépinet

Tél. (021) 22 33 04



**RHONA S.A.**

Le Bouveret - Lausanne

**SICEL**

MURS EXTÉRIEURS ou DOUBLURES  
et GALANDAGES

LÉGER - RÉSISTANT - INCOMBUSTIBLE  
ISOLANT THERMIQUE ET PHONIQUE

REPRÉSENTANT POUR LA SUISSE ROMANDE

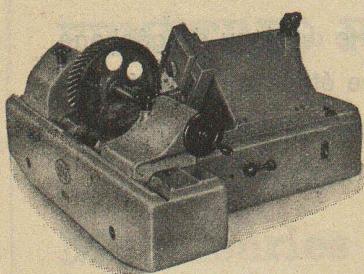
**F. J. DE QUITTNER**

Ing. civil S. I. A.

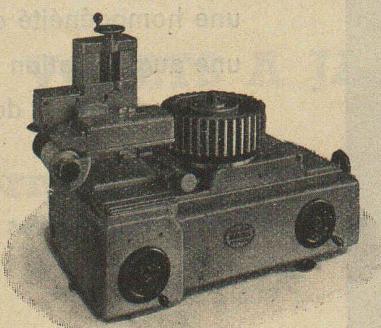
LAUSANNE, 3, Rue Pépinet.

Tél. (021) 22 33 04

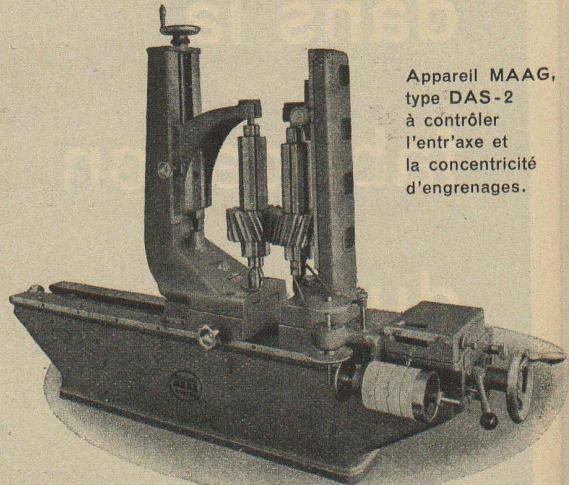
**Les auxiliaires indispensables pour la fabrication  
d'engrenages précis**



Appareil MAAG, type HM-30  
à contrôler l'angle d'hélice  
d'engrenages hélicoïdaux.



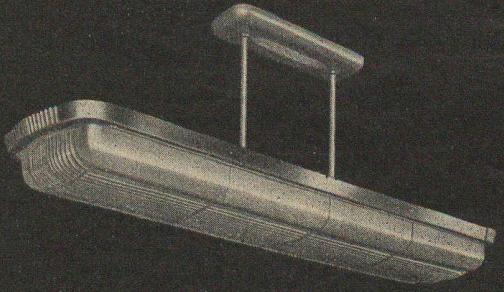
Appareil MAAG, type FP-30  
à contrôler le profil de  
dents d'engrenages droits  
ou hélicoïdaux.



Appareil MAAG,  
type DAS-2  
à contrôler  
l'entr'axe et  
la concentricité  
d'engrenages.

**S.A. DES ENGRÈNAGES MAAG ZURICH (SUISSE)**

SIEMENS  
TECHNIQUE DE L'ÉCLAIRAGE



Conseils - Etudes  
Exécutions  
par

SIEMENS

S.A. DES PRODUITS ÉLECTROTECHNIQUES SIEMENS

LAUSANNE

12, Place de la Gare - Tél. (021) 22 06 77

annuaire

J. DIÉMAND  
et  
PERRET FRÈRES

MAITRES APPAREILLEURS DIPLOMÉS

ont exécuté  
les installations sanitaires  
des nouveaux bâtiments  
de la Banque Cantonale  
Vaudoise

## PLATRE PEINTURE STAFF

A. ABREZOL  
Ed. JACCOUD  
G. WEIDMANN

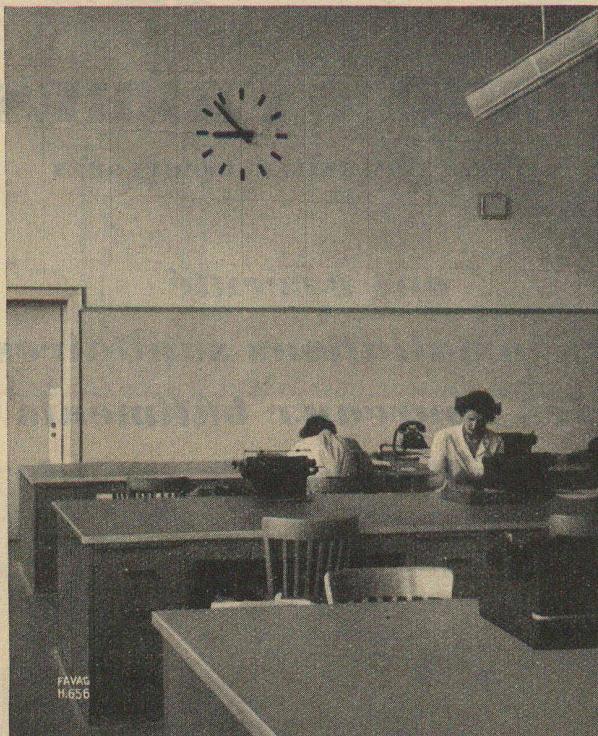
LAUSANNE

Néon  
enseignes  
éclairage



lettres  
métalliques  
rue Bel-Air 3 Lausanne

# Installations horaires



Banque Cantonale Vaudoise

**Centrales horaires**

**Horloges mères**

**Horloges de signalisation**

**Horloges secondaires**

pour Banques  
Ecoles  
Fabriques  
Hôpitaux  
Gares  
Villes, etc.

**FOURNISSEUR DE L'INSTALLATION HORAIRE  
DE LA BANQUE CANTONALE VAUDOISE**

Demandez la visite d'un de nos ingénieurs qui vous conseillera utilement

Téléphone (038) 5 66 01

# FAVAG

Fabrique d'appareils électriques S.A.  
NEUCHATEL

**GUYOT** S. A.  
MENUISERIE  
ÉBÉNISTERIE D'ART

**LA TOUR-DE-PEILZ**

Téléphone 5 25 35

Portes palier - Menuiserie intérieure

TENTES ÉLECTRIQUES  
DEVANTURES MAGASINS  
TRAVAUX EN BRONZE

**ramelet**  
F R È R E S • S. A.



**HERREN S. A.** H. Randin, adm.

**R. MONNET & C<sup>ie</sup>**

**E. ROTHACHER**

Installateurs-électriciens

Ont réalisé les installations lumière et force motrice des locaux de la banque

